

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 43 (1939-1940)  
**Heft:** 15

**Artikel:** Bergwacholder  
**Autor:** Hess, Jakob  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-669794>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Lebens Mai." Aber der dunkle Erdgeist fängt die entfliehende Pflanzenseele, die allem Irdischen bereits entrückt scheint, wieder ein und bannt sie aufs neue an ein ergebundenes Dasein. Dazu bedient er sich eines Teiles der Blüte selbst: der Narbe. Sie zieht den Blütenstaub mit magischer Gewalt an sich. Es folgt die Bestäubung und damit die Befruchtung. Das Befruchteten ist gewissermaßen ein Beschatten der Blüte. Die Blütenlichter verlöschen! Der Duft ist verhaucht, der Schmelz verliert seinen Glanz, die Farbe verblaßt. Die Pflanze kehrt in ihr irdisches Dasein zurück, denn die Frucht mit ihrer Fülle tritt an Stelle der zarten Blütenteile. „Die Blume verblüht, die Frucht muß treiben!"

Wir sind nun auf dem Gipfel des Pflanzenlebens und zugleich auf dem Wege zur Umkehr angelangt. Der aufsteigende Lebenslauf der Pflanze ist beendet, und der absteigende beginnt mit der Frucht. Je mehr die Frucht sich ausbildet, desto vorherrschender bekunden die Erdkräfte nun wieder ihren Einfluß in stofflicher Hinsicht.

Betrachten wir zum Beispiel eine Wallnuß. In der grünfleischigen Hülle kehrt das Chlorophyll der Blätter wieder, in der harten Schale das Holzige des Stengels und das Wurzelbedeutende finden wir im Tiefinnersten der Frucht, im Kern. Dieser Kern ist es, der das neue junge Pflänzchen ins Leben zu rufen bestimmt ist. Mit ihm beginnt eine neue Pflanzen-Generation, die ihren Ursprung wieder in der Wurzel findet, die beim Keimen des Kerns den Stengel entwickelt, der die Blätter treibt und als Krone ihres Lebens die Blüte trägt.

Dieses sich ewig erneuernde Leben ist es, was uns den Frühling mit so zauberhaftem Glanze verklärt. Es ist die Unsterblichkeit der Pflanze. Gewissermaßen ein Auferstehen — „die stetige Wiederkehr des Gleichen.“ — Und so gelten auch für die Pflanzenwelt jene tiefgründigen Worte, die Goethe für das Menschenleben geprägt hat, jene geheimnisvollen, heiß umstrittenen, inhaltschweren Worte: „Stirb und werde!“

### Bergwacholder.

Auf der Höhe war nichts weiter  
Als ein Himmel, hoch und heiter,  
Tändellüftchen, Zitterrauch,  
Und ein Bergwacholderstrauch.

Tat ihn freundnachbarlich grüßen,  
Lagert' mich zu seinen Füßen,  
Sog des Busches Würzen rein,  
Frug: Was treibst du hier allein?

Ruhsam ließ den Blick ich wandern,  
Sinnend saß ich, fern den andern,  
Frug mich still: Bist du nicht auch  
Solch ein Bergwacholderstrauch?

Ho, ich lausch' der Bienen Summen!  
Hört' ich ihn vergnüglich brummen.  
Schnuppern an mit Geiß und Kuh,  
Werd' ich wild und stech' ich zu.

Mancher lässt von mir die Praze,  
Weil ich wie ein Unhold kraze.  
Einsam hält sich, wer sich wehrt  
Und der Stacheln nicht entbehrt.

Jakob Heß

### Sein Sohn.

Nach dem Französischen von Rudolf Beckerle.

Der Tag erwachte, trüb und düster. Der Regen fiel mit eintönigem Klopfen auf das Bordach der Bahnstation. Aus einem Wagen, der im Hof einfuhr, stieg ein Mann. Nachdem er sein Pferd an einem Ring in der Mauer des Gebäudes festgebunden hatte, lenkte er seine Schritte gegen das Geleise. Ein Bahnbeamter schritt auf ihn zu. Der Mann fragte ihn: „Wann ist der Zug von Goldingen da?“ Der Beamte stand still und entgegnete: „Welchen meinen Sie? Der Personenzug kommt um sieben Uhr zwanzig.“ Und er fügte

rasch hinzu: „Der Schnellzug ist in einer halben Stunde da.“ — „Danke, den meine ich,“ erwiderte der alte Mann.

Der Beamte schaute ihm erstaunt ins Gesicht; er mußte sich fragen, warum dieser ärmlich gekleidete Bauer auf einen Zug warte, der nur Erst- und Zweitklass-Wagen führte.

Der Alte lehrte in den Hof zurück. Sein Gesicht, das sauber rasiert war, zeigte einen resignierten Ausdruck. Der Mann mußte wohl von weit her durch den Regen gefahren sein, denn die